Kura Inscription of Toramāṇa

Dániel Balogh

Author of digital edition: Dániel Balogh

Identifier: DHARMA_INSSiddham00101

Repository: SIDDHAM (siddham)

File path: XML-Provisional/DHARMA_INSSiddham00101.xml

Language: Sanskrit [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-09-16 10:40 (3083d2d), last modified 2026-09-16 09:24 (c200993)

Edition

〈1〉 [rājādhi](rā)ja-mahārāja-toramāṇa-ṣāh(i)-jaū[vlasyā](bhivardha?)(mānarā)j(y)e [ca. 2×] (saṁvatsare?)〈2〉 [ca. 4×]me mārgaśira-māsa-śukla-dvitīyāyāM candra-(ma-gra)(haṇa?) [ca. 3×] gaga[na?]〈3〉-(care ca?) vara [ca. 2×] śuci-śāta-dhyānādhyayana-mokṣa-cittānukūle prad(i)(ṣṭa?) [ca. 8×] [na]〈4〉kṣatre bhagavato buddhasya de_vātidevasya sarva-pāpa-parikṣīṇa-sarva-puṇya-samudgata(sya)〈5〉 tīrṇa-sa〈ṁ〉sārārṇava sa¿tv?ānāṁ tārayitā daśa-bala-balina cat(u)-vaiśāradya-catasra-prati(sa)(ṁvidā?)〈6〉 Aṣṭādaśāveṇīkādbhuta-dharma-samanvāgatasya sarva-sa¿tv?a-vatsala-mahā-kāruṇikasya bu〈7〉ddha-pramukha-cāturdiśe bhikṣu-saṁghe deya-dharmo ya〈ṁ〉 vihāra pratiṣṭhāpana naścīra-pati-praśastā〈8〉dārita-nāmadheya-viśeṣa-vṛddhiḥ roṭṭa-jaya_vṛddhi Aneka-vihāra-svāmino satputreṇa〈.〉 yad atra puṇyaṁ tad bhava(tu)〈9〉 m(ā)tāpitro〈ḥ〉 āpāyaka-poṣaka-citrasya jaṁbud-vīpasya darśayitāro Agre-bhāva-pratyaṁśatāyāstu tathā vihāra-svāmino〈10〉 roṭa-siddhavṛddhi sarveṣāṁ bhrātarāṇāṁ bhaginīnāṁ patnīnāṁ putrāṇāṁ duhitṛṇāṁ mahārāja-toramāṇa-ṣāha-ja(ūvlaḥ) sa〈11〉rveṣāṁ devīnāṁ rājapu-trāṇāṁ rāja-duhitānāṁ ca sarva-sa¿tv?ānāṁ A{||}nuttara-jñānāvāptaye〈.〉 Ayaṁ

puna<r> vihārasyo〈12〉pakaraṇa cāturdiśe bhikṣu-saṁghe parigrahe Ācārya-(ma)hīś(āsakānāṁ)<.> (sāddha?)ka-pu [ca. 2×] (treṇa) [ca. 2×] (ā)(cā?)(rya)〈13〉 [...]

Bibliography

First reported and edited in Bühler 1892.

Originally encoded for Siddham in the project Beyond Boundaries (Grant Agreement No. 609823) by Dániel Balogh (2019, № IN00101). Encoding updated to DHARMA conventions by Dániel Balogh.

Secondary

Bhandarkar, Devadatta Ramakrishna. 1927–1936. *A list of the inscriptions of northern India in Brahmi and its derivative scripts, from about 200 A. C.: Appendix to Epigraphia Indica and record of the Archaeological Survey of India, volumes XIX to XXIII*. Calcutta: Archaeological Survey of India. [URL]. Item 1809.

Sircar, Dines Chandra. 1965. *Select inscriptions bearing on Indian history and civilization. Volume I: from the sixth century B.C. to the sixth century A.D.* 2nd edition revised and enlarged. Calcutta: University of Calcutta. Book III, item 56.

Tsukamoto Keishō □□□□. 1996. □□□□□□□□□□ *I, Text, Note,* □□ *Indo Bukkyō himei no kenkyū I: Text, Note, Wayaku [A comprehensive study of the Indian Buddhist inscriptions, Part I: Text, Notes and Japanese Translation]*. Kyōto-shi □□□: Heirakuji Shoten □□□□□. Item V. Kura 1.

Goyal, Śrīrām. 1993. □□□□□□□□□□ □□□□□□/*Guptakālīna Abhilekha (Inscriptions of the Gupta Age)*. Jodhpur: Kusumanjali Prakashan. Item 356.